



APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 13.09.2006
Nr. 974
SECRETAR
CAMERA

Parlamentul României
Camera Deputaților

Direcția Generală Afaceri Externe
Direcția de relații cu adunări și organisme parlamentare internaționale

București, 8 septembrie 2006
Nr. 58/1/1038

MEMORANDUM INTERN

Către: Domnul Mihai Unghianu, secretar general adjunct al Camerei Deputaților
De la: Traian Chebeleu, Director general

Tema: Participarea la cea de a doua conferință euro-mediteraneană pentru agricultură, 28-29 septembrie 2006, Strasbourg, Franța.

Parlamentul European și Adunarea parlamentară a Consiliului Europei organizează cea de a doua conferință euro-mediteraneană pentru agricultură în colaborare cu Federația Internațională a Producătorilor Agricoli (IFAP), care se va desfășura în perioada 28-29 septembrie a.c., la Strasbourg, Franța.

Obiectivul principal al celei de a doua conferințe euro-mediteraneene este de a conveni asupra cooperării euro-mediteraneene în domeniul agriculturii și al dezvoltării rurale și de a împărtăși un punct de vedere comun asupra provocărilor și problemelor viitoare în acest domeniu.

Delegația Camerei Deputaților care va participa la lucrările acestei conferințe este alcătuită din domnul deputat **Alexandru Stîucă (PSD)**, în calitatea sa de membru al delegației de observatori a Parlamentului României la Adunarea Parlamentară Euro-Mediteraneană, și domnul deputat **Kelemen Atilla Bela (UDMR)** în calitatea sa de președinte al Comisiei pentru agricultură, silvicultură, industrie alimentară și servicii specifice.

Acțiunea are caracter parlamentar, (art.3 lit.a din HBP 1/2003).

Propunem:

- să se aprobe participarea domnilor deputați **Alexandru Stiucă și Kelemen Attila Bela** la acțiunea menționată;
- domnul deputat Kelemen Attila Bella să efectueze deplasarea cu avionul pe ruta București- Strasbourg și retur, cu plecare în ziua de 27.9.2006, ora 13.00 cu AZ 509, și întoarcere în ziua de 30.9.2006, ora 15.00 cu AZ 508;
- domnul deputat Stiucă Alexandru să efectueze deplasarea cu avionul pe ruta București- Strasbourg și retur, cu plecare în ziua de 27.9.2006, ora 13.00 cu AZ 509, și întoarcere în ziua de 2.10.2006, ora 00.10 cu AZ 502;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a -II-a, 100%, pentru 3 1/2 zile, cazare plafon B pentru 3 nopți, și un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative.

Director,
C. Stroescu
Cristina Stroescu

Control financiar – preventiv,

901
08 09 2006

Red. Eugen Constantinescu



Strasbourg, le 22 juin 2006

M. Bogdan OLTEANU
Président de la Chambre des Députés
Chambre des Députés du Parlement de Roumanie
Palais du Parlement
Calea 13 Septembrie 1, Sector 1,
R - 010086 BUCURESTI
Roumanie

Monsieur le Président et Cher Collègue,

Le Parlement européen et l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe organisent conjointement, avec la collaboration du Comité méditerranéen de la FIPA (Fédération Internationale des producteurs agricoles), la Deuxième Conférence euro-méditerranéenne sur l'agriculture les 28 et 29 septembre 2006, à Strasbourg, au siège de nos deux institutions. Participeront à la Conférence des parlementaires et des représentants des organisations agricoles des pays méditerranéens.

L'objectif spécifique de cette Deuxième Conférence est de faire le point sur l'évolution de la coopération euro-méditerranéenne dans les domaines de l'agriculture et du développement rural et d'approfondir une réflexion commune sur les défis, restants et nouveaux.

La Conférence sera la suite des travaux déjà entamés par les deux institutions dans le cadre de la Première Conférence qui a eu lieu les 14 et 15 juin 2001. D'autre part, elle abordera les nouvelles données de l'agriculture méditerranéenne dans le contexte des réformes récentes de la PAC, de l'évolution du multilatéralisme commercial (OMC), de la coopération en vigueur avec les pays du Sud de la Méditerranée s'inscrivant dans le processus de Barcelone et, enfin, des voies ouvertes par la nouvelle politique de voisinage de l'UE.

Dans ce contexte, la Conférence, sous le thème général « *Pour une politique agricole et rurale euro-méditerranéenne dans un cadre mondialisé* »,

- mènera une réflexion sur les politiques agricoles et rurales en vigueur dans le Bassin méditerranéen dans le cadre des rapports entre l'Europe et ses partenaires du Sud en vue de consolider une approche coopérative entre les opérateurs de deux côtés de la Méditerranée,
- se penchera sur les effets des négociations multilatérales qui sont en cours en vue de formaliser un nouvel Accord agricole de l'OMC sur les préférences commerciales de l'espace euro-méditerranéen,

2nd EURO-MEDITERRANEAN CONFERENCE ON AGRICULTURE
"Building a Euro-Mediterranean agricultural and rural policy in a global context"

2^e CONFÉRENCE EURO-MEDITERRANÉENNE SUR L'AGRICULTURE
***« Pour une politique agricole et rurale euro-méditerranéenne
dans un cadre mondialisé »***

STRASBOURG (FRANCE)

28 - 29 September 2006 / 28-29 septembre 2006

Registration Form / *Bulletin d'Inscription*

ENTRANCE / ENTRÉE:

Council of Europe Building / *Palais du Conseil de l'Europe.*
Avenue de l'Europe, Strasbourg

Please return the completed form before 31 August to:
Merci de renvoyer le bulletin complété avant le 31 août à:

Parliamentary Assembly of the Council of Europe
Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe
M. Alfred SIXTO
Av. de l'Europe.
F - 67 075 Strasbourg CEDEX
FRANCE

E-mail: alfred.sixto@coe.int
FAX: +33 (0) 388412717

Phone contacts / Contacts téléphoniques:

M. Eduard Reijnders (EP. English): +32 2 283 2531

Albert Massot (PE. Français): +32 2 284 3616

Alfred Sixto (COE): +33 (0) 3 88 41 22 44

REGISTRATION FORM / BULLETIN D'INSCRIPTION

Please register the following delegates for the:

2nd EURO-MEDITERRANEAN CONFERENCE ON AGRICULTURE

Veillez inscrire les noms des représentants suivants pour la

2^e CONFÉRENCE EURO-MÉDITERRANÉENNE SUR L'AGRICULTURE

DELEGATES / DÉLÉGUÉS

MR / MS
M. / MME

FIRST NAME
PRENOM

FAMILY NAME
NOM

1.

Position / Titre:

2.

Position / Titre:

3.

Position / Titre:

INSTITUTION

.....

ADDRESS / ADRESSE:

.....

TELEPHONE

FAX

.....

E - Mail:

.....

PLEASE RETURN THE COMPLETED FORM
Before 31st August 2006 to:
VEUILLEZ S.V.P. RENVoyer LE BULLETIN COMPLÉTÉ
Avant le 31 août 2006 à:

Parliamentary Assembly of the Council of Europe
Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe
M. Alfred SIXTO
Av. de l'Europe
F - 67 075 Strasbourg Cedex
FRANCE

FAX: +33 (0) 388412717; E-mail: alfred.sixto@coe.int

Informations pratiques

Parlement européen

M. Albert Massot
DG Politiques Internes
Rue Wiertz. REMARD 07 J 044
B 1047 BRUXELLES

Tél : +32 2 28 4 3616
Fax : +32 2 28 4 9068
e-mail : albert.massot@europarl.europa.eu

Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'agriculture
et des questions territoriales
M. Alfred Sixto
F - 67075 Strasbourg Cedex

Fax : +33 3 88 41 27 17
Tél : +33 3 88 41 22 44
e-mail : alfred.sixto@coe.int

Fédération Internationale des Producteurs Agricoles

Mme Nora Ourabah Haddad
Tél : +33-1-45-26-05-53
Fax : +33-1-48-74-72-12
e-mail : Nora.Ourabah@ifap.org

Toute confirmation est à adresser sous forme écrite ou électronique (FAX-e-mail).
Voir Bulletin d'Inscription en annexe

15h00

SÉANCE 3

Thème : **Valorisation de l'identité méditerranéenne des produits agricoles et organisation des marchés**

Présidence : M. Guy GIVA, Président du Comité méditerranéen de la FIPA

Intervenants : Mme Catherine GESLAIN-LANÉELLE, Directeur exécutif de l'autorité européenne de Sécurité des Aliments

Représentant d'un institut spécialisé sur les indications géographiques

Représentant de la grande distribution

Rapporteur : M. Vincent DOLLÉ, Directeur IAMM (Institut Agronomique Méditerranéen - Montpellier)

Débat

17h00-18h.30 SÉANCE DE CLÔTURE

Présentation des résumés des débats par les trois rapporteurs

Discours de clôture :

M. Guy GIVA, Président du Comité méditerranéen de la FIPA

M. Walter SCHMIED, Président de la Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

M. Joseph DAUL, Président de la Commission de l'agriculture et du développement rural du Parlement européen

18h30 Fin de la séance d'ouverture.

Réception offerte par l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et le Parlement européen

Vendredi 29 septembre 2006

Hémicycle du Parlement européen.

9h00 SÉANCE 1

Thème :: Construction d'une politique agricole euro-méditerranéenne dans le cadre des échanges commerciaux de l'OMC

Présidence :: M. Joseph DAUL, Président de la commission de l'agriculture et du développement rural du Parlement européen

Intervenants : M. Pascal LAMY, Directeur Général de l'OMC¹
M. Paolo De CASTRO, Ministre des politiques agricoles, alimentaires et forestières (Italie)*

Rapporteur :: M. José Maria GARCÍA ALVAREZ COQUE, Université Polytechnique de Valence

Débat

11h00 SÉANCE 2

Thème :: Vers un développement rural de la Méditerranée par une gestion durable des ressources

Présidence :: M. Walter SCHMIED, Président de la Commission de l'environnement, de l'agriculture et des questions territoriales de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

Intervenants : M. Lucien CHABASSON, Président du Plan Bleu
M. Saïd BARKAT, Ministre de l'Agriculture et du Développement Rural (Algérie)

Rapporteur : M. Aït KHADI, Conseiller, Ministère de l'Agriculture du Maroc

Débat

13h00 Buffet méditerranéen offert par la FIPA

¹ *à confirmer

2^e CONFÉRENCE EUROMÉDITERRANÉENNE **SUR L'AGRICULTURE**

**« Pour une politique agricole et rurale euro-méditerranéenne
dans un cadre mondialisé »**

**Strasbourg
28 et 29 septembre 2006**

PROGRAMME **(provisoire)**

Judi 28 septembre 2006

Hémicycle du Conseil de l'Europe

14h00 *Inscription*

15h00-16h00 SÉANCE D'OUVERTURE

M. René van der LINDEN, Président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

M. Josep BORRELL FONTELLES, Président du Parlement européen

M. Jack WILKINSON, Président de la Fédération internationale des producteurs agricoles (FIPA)

Communication :

M. Fouad MEBAZAA, Président de l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne,
Président de la Chambre des Députés de Tunisie

Représentant de la Présidence Finlandaise du Conseil

16.00-16.30 : *Pause café*

16h30-18h30

Communication :

Mme Mariann FISCHER BOEL, membre de la Commission européenne responsable de
l'agriculture et du développement rural

Discours d'orientation thématique :

M. Bertrand HERVIEU, Secrétaire Général du CIHEAM (Centre International de Hautes Etudes
Agronomiques Méditerranéennes)

Débat

- analysera les outils à la main qui pourraient valoriser l'identité méditerranéenne des produits agricoles dans les marchés, progressivement plus ouverts et mondialisés,

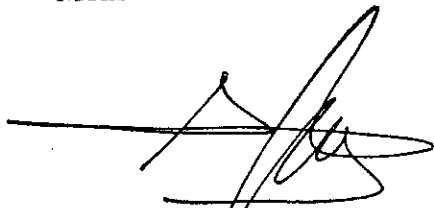
- promouvra le dialogue entre les pays européens et les pays du Sud de la Méditerranée participant déjà au processus de Barcelone, et notamment entre les parlementaires d'une part et les représentants professionnels de l'autre dans le domaine agricole.

Connaissant l'intérêt que vous portez à ces questions, nous avons le plaisir d'inviter votre Institution à se faire représenter par une délégation de trois de ses membres.

Les délibérations de la Conférence feront l'objet d'une interprétation dans les langues officielles de l'Union européenne et du Conseil de l'Europe, ainsi qu'en arabe. Toutefois, les possibilités d'interprétation dans l'hémicycle du Conseil de l'Europe (session du 28 septembre 2006) sont limitées à 12 langues.

Les frais de voyage et de séjour de chaque participant seront pris en charge par l'Institution dont il relève.

En espérant que la composition de la délégation de votre Institution sera communiquée à nos services dans les plus brefs délais, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président et Cher Collègue, l'expression de notre haute considération.



Josep BORRELL FONTELLES
Président du Parlement européen



René van der LINDEN
Président de l'Assemblée parlementaire
du Conseil de l'Europe

Annexe: Projet de programme, informations pratiques et bulletin d'inscription

[Go to navigation links](#)



2nd Euro-Mediterranean Conference on Agriculture

Strasbourg, 28-29 September 2006



Welcome

- Welcome
- Programme
- Registration Form
- Accommodation / Strasbourg information
- Participants
- Conference Documents
- Links

The European Parliament and the Parliamentary Assembly of the Council of Europe are jointly organising, the Second Euro-Mediterranean Conference on Agriculture, with the assistance of the Mediterranean Committee of IFAP (International Federation of Agricultural Producers). The conference, which will be held on 28 and 29 September 2006 and attended by parliamentarians and representatives of agricultural organisations from Mediterranean countries, will take place at the seat of our two institutions in Strasbourg.

The specific objective of this Second Conference is to take stock on the development of Euro-Mediterranean cooperation in the fields of agriculture and rural development and to deepen our common reflection on the challenges and outstanding issues for the future.

The Conference will, on the one hand, be a follow-up to work already carried out by the two institutions within the framework of the First Conference, which was held on 14/15 June 2001. However, it will also consider the new reality of Mediterranean agriculture in the context of recent reforms of the CAP, the development of commercial multilateralism (WTO), the cooperation taking place between the countries of the Southern Mediterranean involved in the Barcelona process and, finally, the possibilities opened up by the new EU Neighbourhood Policy.

In this context, the Conference will, under the general theme of "Building a Euro-Mediterranean agricultural and rural policy in a global context:"

2nd Euro-Mediterranean Conference on Agriculture
2^e Conférence euroméditerranéenne sur l'agriculture

Strasbourg, 28-29 September - septembre 2006



Print
- sans invitation en d.c
Bogdan Olteanu
- program
- formule inviter
- information générale

18.08.2006

Alina

- consider the agricultural and rural policies being applied in the Mediterranean basin within the framework of the relationship between Europe and her southern partners, with a view to consolidating an approach based on cooperation between operators on both sides of the Mediterranean;
- evaluate the effects on the commercial preferences of the Euro-Mediterranean area of the multilateral negotiations currently under way to produce a new WTO Agriculture Agreement;
- analyse the available tools for improving the Mediterranean identity of agricultural product in markets which are more open and global;
- promote a dialogue between European countries and those of the southern Mediterranean already participating in the Barcelona process and particularly between parliamentarians on the one hand and between professional representatives of the agriculture sector on the other;

Languages available: [fr](#)

[Return to graphic mode](#)

**PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR**



*Comisia pentru agricultură,
silvicultură, industrie alimentară
și servicii specifice*

*București, 21.08.2006
Nr.24/459*

Către,

**DIRECȚIA DE RELAȚII CU ADUNĂRI ȘI ORGANISME
PARLAMENTARE INTERNAȚIONALE**

Doamnei Director Cristina STROESCU

Referitor la solicitarea dumneavoastră privind participarea unui reprezentant la comisiei noastre la lucrările Adunării Euro-Mediteraneene ce vor avea loc în perioada 28-29 septembrie 2006 la Strasbourg, vă facem cunoscut că persoana desemnată este domnul Dr. Atila Kelemen, Președintele Comisiei pentru agricultură, silvicultură, industrie alimentară și servicii specifice.

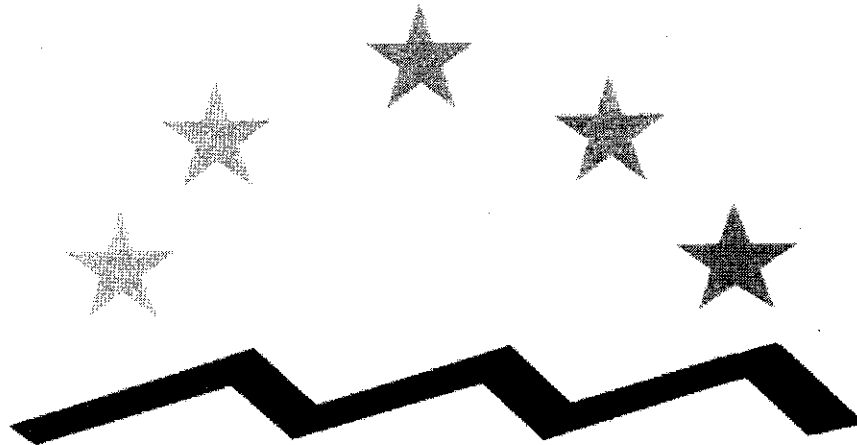
Deplasarea vrem să se efectueze cu avionul cu plecare în data de 27 septembrie 2006 și întoarcerea în data de 30 septembrie 2006.

Vă rugăm a dispune întocmirea formalităților necesare pentru această deplasare.

PREȘEDINTE

Dr. Atila KELEMEN





2nd Euro-Mediterranean Conference on Agriculture **2^e Conférence euroméditerranéenne sur l'agriculture**

Strasbourg, 28-29 September / septembre 2006



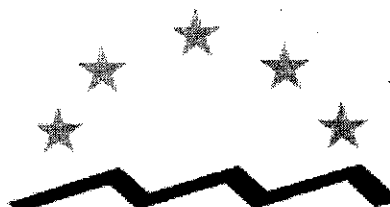
 Text only





The European Parliament and the Parliamentary Assembly of the Council of Europe are jointly organising, the Second Euro-Mediterranean Conference on Agriculture, with the assistance of the Mediterranean Committee of IFAP (International Federation of Agricultural Producers). The conference, which will be held on 28 and 29 September 2006 and attended by parliamentarians and representatives of agricultural organisations from Mediterranean countries, will take place at the seat of our two institutions in Strasbourg.

The specific objective of this Second Conference is to take stock on the development of Euro-Mediterranean cooperation in the fields of agriculture and rural development and to deepen our common reflection on the challenges and outstanding issues for the future.



**2nd Euro-Mediterranean Conference on Agriculture
2^e Conférence euroméditerranéenne sur l'agriculture**

Strasbourg, 28-29 September / septembre 2006



The Conference will, on the one hand, be a follow-up to work already carried out by the two institutions within the framework of the First Conference, which was held on 14/15 June 2001. However, it will also consider the new reality of Mediterranean agriculture in the context of recent reforms of the CAP, the development of commercial multilateralism (WTO), the cooperation taking place between the countries of the Southern Mediterranean involved in the Barcelona process and, finally, the possibilities opened up by the new EU Neighbourhood Policy.

In this context, the Conference will, under the general theme of *"Building a Euro-Mediterranean agricultural and rural policy in a global context"*:

- consider the agricultural and rural policies being applied in the Mediterranean basin within the framework of the relationship between Europe and her southern partners, with a view to consolidating an approach based on cooperation between operators on both sides of the Mediterranean;
- evaluate the effects on the commercial preferences of

- the Euro-Mediterranean area of the multilateral negotiations currently under way to produce a new WTO Agriculture Agreement;
- analyse the available tools for improving the Mediterranean identity of agricultural product in markets which are more open and global;
 - promote a dialogue between European countries and those of the southern Mediterranean already participating in the Barcelona process and particularly between parliamentarians on the one hand and between professional representatives of the agriculture sector on the other;

 Text only



2nd EURO-MEDITERRANEAN CONFERENCE **ON AGRICULTURE**

***"Building a Euro-Mediterranean agricultural and rural policy
in a global context"***

**Strasbourg
28 and 29 September 2006**

PROGRAMME **(Draft)**

Thursday 28 September 2006

Chamber of the Council of Europe

2 pm Registration

3- 4 pm OPENING SESSION

Mr René van der LINDEN, President of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe

Mr Josep BORRELL FONTELLES, President of the European Parliament

Mr Jack WILKINSON, President of the International Federation of Agricultural Producers (IFAP)

Address by:

Mr Fouad MEBAZAA, President of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly, President of the Tunisian Chamber of Deputies

Representative of the Finnish Presidency

4-4.30 pm Coffee break

4.30 -6.30 pm

Address by:

Ms Mariann FISCHER BOEL, European Commissioner for Agriculture and Rural Development

Introduction to the themes of the conference:

Mr Bertrand HERVIEU, Secretary General of ICAMAS (International Centre for Advanced Mediterranean Agricultural Studies)

Discussion

6.30 pm End of opening session

Reception given by the Parliamentary Assembly of the Council of Europe and the European Parliament

Friday, 29 September 2006

Chamber of the European Parliament

9 am SESSION 1

Theme: ***Developing a Euro-Mediterranean agriculture policy within the framework of WTO trade negotiations***

In the Chair: Mr Joseph DAUL, Chairman of the European Parliament's Committee on Agriculture and Rural Development

Speakers: Mr Pascal LAMY, Director-General WTO¹

Mr Paolo De CASTRO, Minister of Agricultural, Food and Forestry Policies (Italy)¹

Rapporteur: Mr José Maria GARCÍA ALVAREZ COQUE, Polytechnic University of Valencia (Spain)

Discussion

11 am SESSION 2

Theme: ***Towards sustainable rural development in the Mediterranean basin (sustainable management of resources)***

In the Chair: Mr Walter SCHMIED, Chairman of the Committee on the Environment, Agriculture and Local and Regional Affairs of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe

Speakers: Mr Lucien CHABASSON, President of Blue Plan

Mr Saïd BARKAT, Minister of Agriculture and Rural Development (Algeria)

Rapporteur: Mr Aït KHADI, Advisor, Moroccan Ministry of Agriculture

Discussion

1 pm *Mediterranean Buffet offered by IFAP*

¹ To be confirmed

3 pm SESSION 3

Theme: ***Developing a Mediterranean identity for agricultural products and market organisation***

In the Chair: Mr Guy GIVA, Chairman of the IFAP Mediterranean Committee

Speakers: Ms Catherine GESLAIN-LANÉELLE, Executive Director, European Food Safety Authority (EFSA)

 Mr Paolo BEDONI, COLDIRETTI (Italy)

 Representative of distribution

Rapporteur : Mr Vincent DOLLÉ, Director IAMM (Mediterranean Agronomic Institute of Montpellier, France)

Discussion

5-6.30 pm CLOSING SESSION

Summary of discussions by the three rapporteurs

Closing speeches:

Mr Guy GIVA, Chairman of the IFAP Mediterranean Committee

Mr Walter SCHMIED, Chairman of the Committee on the Environment, Agriculture and Local and Regional Affairs of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe

Mr Joseph DAUL, Chairman of the European Parliament's Committee on Agriculture and Rural Development

Programme Information

European Parliament

Mr Eduard Reijnders
DG II Internal Policies
Rue Wiertz. REMARD 07 J 024
B 1047 BRUXELLES

Tel +32 2 28 3 2531
Fax + 32 2 28 4 9068
e-mail: ereijnders@europarl.eu.int

Parliamentary Assembly of the Council of Europe

Secretariat of the Committee on the Environment, Agriculture and Local and Regional Affairs
Mr Alfred Sixto
F-67075 Strasbourg Cedex

Tel. : +33 3 88 41 22 44
Fax : +33 3 88 41 27 17
e-mail : alfred.sixto@coe.int

International Federation of Agricultural Producers (IFAP)

Ms Nora Ourabah Haddad
Tel. +33-1-45-26-05-53
Fax. +33-1-48-74-72-12
e-mail. Nora.Ourabah@ifap.org

Confirmation of attendance must be sent in writing or by e-mail (see Registration Form in attachment).